

F 2921 *b/e/z(ъ) // br/e/z (ъ)

1 – prez, pres	147a – prez	299 pšes pole	397 b'ez, b'az	518 b9z	639 b'es, b'ez	753 b'ez
2 – prez, pres	148 b'rez, b'res	300 bez most	398 b'ez, b'iz, b'yz,	519 bez	640-641 b'ez	754 b'ez, b'az, b'is
3 – prəz, prəs	148a – prez	301	b'az	520 b'iz, bez	642	755
4 – prez, bres	149 b'rezi	302 pšes kšes	399-400 b'ez	521 b'iz	643 b'es	756 b'iz, b'az
5 brəz, brəs	150 –	303	401-402 bez	522 b9z	644 b'iz, b'es	757 b'ez, b'es
6-7 brez, bres	151 brez	304 bes, bez, pšes p'ole	403 baz, bas	523 bez	645	758 b'az, b'as, b'as
8 briz, bris	152 bez	305 bes, pšes	404 byz, biz, bys,	524 byz, bys, biz, bis	646 b'ez	759 b'es
9 brəz, brəs	153 –	306 bes pole, pšes las	bis, bis	525 b'es	647-648 b'es	760 b'is
10 brez, bres	154 – prez	307 bes	405 bez, b'iz	526 b'ez	651 b'es	761-762 b'es
11 – prəz, prəs	155 bez	308 bes, bezy m'e	406 b'as	527	652 bez, bis	763 b'es, b'ez
12 – prez, pres	156 – prez	309 beze m'ne, bez v'as	407 biz	528 b'ez	653 b'ez	764 b'iz
13 brez, bres	167 bis, biz	310 bez m'ost, bes copk'i	408 b9z, b9s	529-530 b'es, b'ez	654	765 b'es, b'is
14 brez, bres	168 bres	311 bes, pšes	409 bez, byz	531 b'es	655 b'az, b'iz	767
15 – pres	169 bez, brez	312 bez matk'i, bez las	410-411 bez	532-533 b'ez	656 b'as, b'iz	768 b'is, b'iz, b'az
16 brez, prez, bres, pres	171 bez	313 bes (sine), pšes	412 bis, biz, bez,	534 b'es	657 b'ez	769 b'iz
17 brez, pres	175-186 bes	314 bez vode, byz lato, bez most, pšez most	bəz, bes, bəs	535	658 b'as	770 b'ez, b'es
18 brez, bres	187 –	315 bez las, pšes las	413 bes, b9s	536 b'es, b'ez	659 b'ez	771 b'es, b'iz, b'az, b'as
19 brez, bres	188-193 bes	316 bez v'eš, bez lato	414 bez, bes	537-540	660 b'es	772-773 b'es
20 brez, bres, pres	194 bəs	317 beze m'ne, pšes céb'e,	415 b9s	541-543 b'es, b'ez	661 b'ez	774
21 b'rezi, brez, bres	195 bes	bez las, °pšez las,	416-418 bez	544-546 b'es	662 b'es	775 bes
22-23	196 bes	bes pole, °pšes pole	419 bez, 'cerez	547-548 b'es, b'ez	663 b'ez	776 b'iz
24-25 – prez	197-206 bes	318 bez, °pšez, bes céb'e, beza m'ne °pšes céb'e	420 b9z	549 b'eš, b'es	664 b'iz, b'es	777 b'as, b'is, b'iz
26-27 bez	207 –	319 bes kapelusa, bez ɻave	421 byz, 'l'is, čyrz, 'l'is	550-551	665 b'es, b'ez	778 b'ez, b'iz'
28	208 bez	320 bes, pšes	422-428 bez	552 b'ez, b'es	666 b'is, b'ez, b'ez	779 b'es
29 bəz, braž	209-210 bez, prez	321 *bez las, bes pole, °pšes pole	429 b9z	553	667 b'es	780 b'es, b'ez
30 bəz, bəz:	211-215 bez	322 – pšes pole	430-431 bez	554 b'ez, b'iz	668 b'ez	781 b'is
31-32 bez	216-217 bez, prez	323 bez droge, pšez droge	432 – 'cer9z, če'rez	555-556 b'ez	669	782 b'es
33 – prez	218-219 bez	324 bes, pšes	433 bəz	557 b'es	670 b'ez, b'es, b'eš	783 b'iz, b'az
34	220-222 bez, prez	325 bəz čopk'i, *pšes čopk'i	434 byz	558	671 b'es	784 b'as'
35 bəz, prəz	223-226 bez	326 bes, las, pšes wodę	435 bez	560 b'ez	673 b'es	785 b'ez
36 bez	227 bez, prez	327 b'ez	436 bez, bes, beš	562 b'ez, b'iz	674 –	786 b'iz
37-38 bez, brez	228-229 – prez	328 b'ez, b'iz	437 bez, biz	563 b'ez, b'es	675 b'ez	787 b'es
39-40 bez	230-232 bez	329 b'ez	438 bez	564 b'es	676-677	788 b'iš, b'az
41 brez	233 brez	330 b'ez	439 b'ez	565-567 b'ez	678 –	789 b'is
42 bez	234 –	331 b'ez	440-441 bez	566 b'es	679 b'as	790 b'iz
43-44	235 b'as	332 b'ez	442	567 b'es	680 b'iz	791 bis, b'iz
44a –	236 b'as, b'ez	333-334 b'ez	443-444 bez	568 b'ez	681 b'ez, b'is	792 b'iz
45-46 brez	237 b'ez 'm'ecē	334 b'ez	445 b'ez	569 b'ez, b'es	682 b'ez	793 b'iz, b'is
47 bez kóšule:	239 šet bez las	335 b'ez	446 byz, bys	570 b'ez	683 b'es	794 b'iz, b'ez
48 brez	240 bes sarock'i	336 b'ez	447 byz	571 'b'ezo, b'ez	684 b'ez, b'es	795 b'iz
49 brez, prez	241 bez, prez, près	337 bes	448 bez, 'ceres	572 b'ez	685 b'ez	796 b'es
50 brəz	242 x'ęzi bez 'muce	338 b'ez, b'iz	449 bes	573 b'ez	686 b'ez, b'es	797 b'ez
51 bèz	243 bes	339 b'ez	450 – 'cerez	574 b'ez, b'ez	687-689 b'ez	798 b'ez, b'iz
52	244-245 bes, près	340 b'as, b'az, b'is	451 bez	575 b'ez	690 b'es	799 b'ez
53 bez	246 bes	341 b'iz, b'az	452-453 b9z	576 b'ez	691-692 b'ez	800 b'az
54-55 brez	247 bes čapk'i	342 b'iz	454-457 bez	577-581 b'es	693 b'es	801-802 b'iz
56 bez	248 bes, bez, pšes copk'i	343 b'ez	458 b9z	582 b'ez	694 b'ez, b'es, b'as	803 b'is
57 bèz	249 bes, près	344 bes	459-461 bez	583 b'is	695 b'as, b'az	804
58 bèz, brèz	250 bes, pšes	345 b'ez	462-463 b9z	584 b'iz	696 b'az, b'iz	805 b'az, b'az
59 brèz	251 bes, pšes	346 b'ez, pšez most	464 byz	585 b'ez	697 b'iz, b'as	806 b'oz, b'as
60 brez vóde:	252 bes čapk'i, pšez most	347 b'ez, b'as, b'es	465 brez, bres	586 b'ez, b'es	698 b'is, b'as	807 b'is
61 brez	253	348 b'ez, b'is, b'iz	466 bez	587 b'es	699 b'es, b'ez	808
62 bez	254 bes	349 b'ez	467-468 bez, bes	588	700 b'ez	809 b'ez, b'es
63 bez, brez	255 bes, pšes	350 b'iz, b'is	469-470 bez	589 b'es	701 b'is	810 b'az
64	256 bez most, bes pole	351-352 b'az, b'iz	471 bez, b9s	590 b'es, b'is	702 b'ez	811 b'ez
65 brez	257 pšes pole, bes čapk'i	353 bez	472-473 bez	591 b'es	703 b'ez, b'es	812 b'iz
66 brez vóde:	258 bes, °pšes	354-355 b'ez	474 bys, bes (r)	592 b'ez, b'iz (r)	704 b'ez	813 b'ez, b'iz
67 bez	259 bes košul'i	356-360	475 byz	593 b'ez	705 b'es	814 b'az
68 –	260 pšes čapk'i	361 byz, bez	476 bez	596	706 b'ez	815 b'ez
69 bez	261 bez las, pšez las	362 b'yz	477 bez, b9z	597-598 b'ez	707	816 b'ez, b'es
70 –	262 bez most, bes čapki	363 bes, bez	478 bez	600-601	709 b'ez, b'es	817 b'iz
71-72 bez, brez	263-264	364 b'ez	479 byz	602 b'ez	710 b'is	818 b'ez, b'is
73	265 bez, bes, pšes šeb'e	365 b'as, b'az	480 b'iz	603 b'ez, b'es	711 b'iz, b'az	819 b'az, b'iz, b'is
74-75 bez	266 bes košul'i	366 b'ez	481 bez, b9z	604 b'es	712 b'es	820 b'ez, b'iz, b'is
76-78 brèz, brès	267	367 b'as	482 b'iz	605 b'az, b'is	713 b'əz, b'is	821-822 b'iz
79-83 bez	268 bes	368 b'ez, b'is, b'es	483 bez	606 b'es	714 b'es, b'is, b'iz	823 b'is
84 bez	269 bes, pšes	369 b'as	484 bes, bez	607-609 b'ez	715 b'as	824 b'es, b'is
85-86 bez	270 bes, pšez, prez	370 b'ez	485-488 bez	610 b'ez, b'iz	716 b'es	825 b'is, b'iš 'šapk'i
87 –	271 bes čapk'i, bez las	371 b'iz	489 bez, bez	611 b'ez	718 b'is, b'iz, bis	826
88 bez	pšes čapk'i, pšez las	372 byz	490 bez	612 b'es	719 b'is, b'iz	827 biz
90 bes, bez	272	373 bys, byz	491 bez, byz	613 b'ez	720 b'ës	828 bis
92-110 bes, bez	273-275 bes, pšes	374 b'yz	492 bez	614 b'es	722 b'ës, b'ez	829
111-113a 'bes, 'bez, 'bis, 'biz	276 bez, beš, pšes	375 bez	493 byz	615	723 b'ës	830 b'es
114 bes, bez	278 bes, pšez (r)	376 b'ez	494 b9z, b9s, biz, bis	616 b'ez, b'iz	724 b'ez, b'ës	831 b'iz, b'is, b'iš
115 bez	279 bez las	377 b'es	495 bez	617	725 b'ez	832 b'is, b'iz
116 bes, bez	280 bez las, pšes košul'i	378 b'as	496 b9z, b9s	618 b'es	726 b'iz	833 b'es, b'ez, b'iz
117 bez	281	379 b'ez	497 b9z	619 b'ës	727 b'ëz, b'ez	834 b'ez
118-123 bes, bez	282 bez most, pšez rejk'i	380 b'ez, b'iz	498-501 bez	620 b'es	728	835 b'iz, b'is
124 bis, biz	283-286 bes, pšes	381 b'iz	502 bez, b9z, byz	621-622 b'ez	729 b'ës, b'ez	836 bez, b'iz
125-127 bes, bez	287 bes l'as, près céb'e	382-383 bez	503-504 b'iz	623 –	730 b'ëz	837-838 b'iz, b'is
128 bis, biz	288 bez las, pšez las	384 bes	505-506 bez	624 b'ës, b'ez	731-732	839 b'ës
129 bes, bez	289 bez pole, bez myck'i	385 b'es	507 bez, byz, b'iz	625 b'ës	733 b'ës, b'iz	840-841 b'ez
130 bis, biz						

КОММЕНТАРИЙ

F 2921 *b/e/zъ // *br/e/zъ

На карте представлен рефлекс *e в предлоге *bez, а в западных и южнославянских пунктах также в *berez, образованном по аналогии с *prez < *perz ‘сквозь’. Форма *prez, отмеченная в словенских, хорватских, словацких и польских говорах, не картографируется. Ареал варианта *berez обозначен изоглоссой. В материале континуанты предлога даются без знака ударения. Исключение составляют некоторые сербские пункты на территории Боснии и Герцеговины, где гласный e дается под нисходящим ударением, и словенский п. 21 (вариант *b'rezi*). Под инициальным ударением рефлекс *e представлен в чешских и словацких говорах.

В материале континуант картографируемой праформы приводится в основном вне сочетания с последующим словом. Исключение в этом плане представляют записи из польских говоров – если после предлога приводится односложное слово, то рефлекс *e находится под ударением (пп. 239 *bez las*, 262 *bez most*, 265 *bez nos* и др.). В остальных пунктах рефлекс *e находится в безударном слоге, хотя его положение относительно ударения может быть разным в зависимости от длины следующего слова и места ударения в нем. В безударных слогах гласный e изменяется по правилам безударного вокализма в данном говоре.

В п. 146 в предударном слоге *re* > *r* > *ər*, картографируется как #.

В македонских пп. 111–113а – редукция безударного *e* > *i* (*'bes tebe ~ bis 'tebe*); в болгарских говорах *e* > *i*, *e*.

В украинских говорах – сужение безударного *e* > *y*, 9, 1, *e*. Гласный *i* после палатализованного согласного (пп. 480, 482, 503, 515, 520–521, 836, 849) может быть результатом изменения *e* в закрытом слоге. В пп. 507, 513, 517, 520, 836 варьируются гласный *i* после мягкого согласного и другие гласные после твердого. Рефлексы *a* в п. 403, *ə* в п. 406 отражают исконно более широкое образование *e в этих говорах.

В белорусских и русских говорах безударный рефлекс *e определяется изменением гласного *e* по правилам неразличения предударных гласных неверхнего подъема после палатализованных согласных. В белорусских диалектах *e* > *i*, *a*; в пп. 362, 374, 398 после твердого согласного представлен результат изменения *e* > *i* > *ы*.

В русских говорах *e* > *ə*, *i*, *ə*, *a*. В некоторых случаях варианты рефлекса *e в одном пункте могут быть соотнесены с разной предударной позицией – в первом или втором предударном слоге (в пп. 696, 754, 768 – *a* в первом, *i* во втором; в пп. 698, 713, 777 – *i* в первом, *ə* во втором и т.п.).

Кроме гласных, обозначенных на карте, имеются еще рефлексы *a*, *e* в п. 398, *e* в п. 412, у п. 404, 9 пп. 502, 517, *e* в п. 507, *a* в пп. 754, 771, 846. У этих пунктов дан знак отсылки к комментарию.

Перед рефлексом *e произносится твердый *b* или палатализованный согласный *b'*. Согласные *s*, *š*, завершающие предлог, обусловлены согласным следующего слова (глухими, передненебными *š*, *č*).

